

**AGREEMENT
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION
AND THE GOVERNMENT OF TURKMENISTAN ON INTERNATIONAL
ROAD TRANSPORT**

(Moscow, May 18, 1995)

The Government of the Russian Federation and the Government of Turkmenistan, hereinafter referred to as "the Contracting Parties",

Guided by the Treaty of Friendship and Cooperation between the Russian Federation and Turkmenistan on July 31, 1992,

Desiring to develop on the basis of reciprocity, passenger and cargo traffic between the two countries and in transit through their territories, and desiring to facilitate this message

Have agreed as follows:

Article 1

In accordance with this Agreement shall operate scheduled and non-scheduled passenger service, including travelers and goods between the two countries and in transit through their territories on roads open to international motor, motor vehicles registered in the Russian Federation or in Turkmenistan.

Transportation of passengers

Article 2

1. Regular passenger buses arranged by agreement between the competent authorities of the Contracting Parties.

2. Proposals for the organization of such transportation shall be passed to each other by the competent authorities of the Contracting Parties. These proposals should include information concerning the name of the carrier (the firm), the route, schedules, fare, stop points at which the carrier will embark and disembark passengers, as well as the intended period and frequency of movements.

Article 3

1. To carry out occasional transport of passengers by bus between the two countries and in transit through their territories, with the exception of transport referred to in Article 4 of this Agreement, the required permits issued by the competent authorities of the Contracting Parties.

2. The competent authorities of the Contracting Parties shall issue a permit for that portion of the path that passes through their territories.

3. At each irregular transport of passengers by bus must be issued a separate permit, which gives the right to make one round trip, unless otherwise specified in the permit.

4. The competent authorities of the Contracting Parties shall send each year a mutually agreed number of blank permits for non-scheduled passenger traffic. These forms must bear the stamp and signature of the competent authority which issued the permit.

5. The competent authorities of the Contracting Parties shall agree between themselves the method of sharing permission forms.

Article 4

1. Permits for non-scheduled passenger buses is not required in cases where a group of passengers of the same composition is transported on the same bus to continue the trip, provided that:

- a) the journey begins and ends on the territory of the Contracting Party where the bus;
- b) the journey begins on the territory of the Contracting Party where the bus ends up in the territory of the other Contracting Party, and the bus leaves the area blank.

2. Permission to perform occasional transport of passengers is not required when replacing a faulty bus by another bus.

3. With the transport operations referred to in paragraph 1 of this Article, the bus driver must have a list of passengers.

Carriage of Goods

Article 5

1. Transport of goods between the two countries and in transit through their territories, with the exception of transport referred to in Article 6 of this Agreement shall be trucks with or without trailers or tractors with trailers on the basis of permits issued by the competent authorities of the Contracting Parties.

2. For each transportation of goods must be issued a separate permit, which gives the right to make one round trip, unless otherwise specified in the permit.

3. The competent authorities of the Contracting Parties shall send each year a mutually agreed number of blank permits to transport goods. These forms must bear the stamp and signature of the competent authority which issued the permit.

4. The competent authorities of the Contracting Parties shall agree between themselves the method of sharing permission forms.

Article 6

1. Permits are required for the following shipments:

- a) exhibits, equipment and materials for fairs and exhibitions;
- b) vehicles, animals, and various equipment and property intended for sporting events;
- b) theatrical scenery and props, musical instruments, equipment and accessories for filming, and radio and television broadcasts;
- g) bodies and the ashes of the dead;
- e) mail;
- e) damaged vehicles;
- g) the personal property in the relocation;
- h) goods intended to assist in the event of natural disasters;
- i) goods intended for humanitarian aid.

2. Permits are required for the passage of vehicles and technical assistance.

3. The exceptions provided for in paragraphs "a", "b" and "c" of paragraph 1 of this Article shall apply only if the goods are to be returned to the territory of the state where the vehicle is registered, or if the goods will be transported to the territory of a third State.

Article 7

1. If the size or weight of the vehicle, the next empty or with a load that exceeds the established in the territory of one of the Contracting Parties to the norm, as well as the transport of dangerous goods carrier must obtain a special permit from the competent authorities of the other Contracting Party.

2. If referred to in paragraph 1 of this Article provides for the movement of the vehicle on a

certain route, the transportation must be carried out on this route.

Article 8

Carrier is one of the Contracting Parties may carry out transport of goods from the territory of the other Contracting Party in the territory of a third State, as well as the territory of a third country to the territory of the other Contracting Party on the basis of permits provided for in Article 5 of this Agreement.

Article 9

Transportation of goods provided for in this Agreement shall be carried out on overhead, the shape of which must comply with generally accepted international standards.

General Terms

Article 10

1. Transportation provided for in this Agreement may be performed only by carriers of the Contracting Parties in accordance with the domestic law of the state are permitted to carry international traffic.

2. Motor vehicles in international traffic under this Agreement must have a registration and distinguishing marks of the state.

Article 11

Carrier of one Contracting Party shall be permitted to transport passengers and cargo between two points within the territory of the other Contracting Party.

Article 12

1. Bus drivers or truck should have a national or international driving license corresponding to the category of their vehicle, and the national registration documents for the vehicle.

2. National or international driving license must conform to generally accepted international standards.

3. Resolution and other documents required under this Agreement must be in a motor vehicle to which they relate, and shall be produced on-demand anyu competent control authorities of the Contracting Parties.

Article 13

Billing and Payment for transport operations under this Agreement shall be made in accordance with the agreements between the Contracting Parties on the calculations and payments.

Article 14

Transportation of passengers and goods by carriers of one Contracting Party in the territory of the other Contracting Party on the basis of this Agreement, as well as vehicles transporting these shipments are exempt from taxes and fees associated with the issuance of permits provided for in this Agreement, the use or content roads, possession or use of vehicles.

Article 15

1. In the exercise of traffic on the basis of this Agreement mutually exempt from customs duties, import duties and permits imported into the territory of the other Contracting Party:
 - a) Fuel contained in the specified for each model of vehicle tanks, technologically and structurally related to the power supply system;
 - b) lubricants in quantities required for normal use during the transport;
 - c) spare parts and tools for repair of the vehicle, providing international services.
2. Unused spare parts and replaced parts must be exported or destroyed or handed to the procedure established in the territory of the Contracting Party.

Article 16

Transportation of passengers and freight on the basis of this Agreement shall be subject to compulsory insurance of civil liability of a carrier to third parties for damages. The carrier is obliged to advance to insure against such liability each vehicle performing the specified transport.

Article 17

With respect to the border, customs and sanitary controls will apply the provisions of international agreements to which both Contracting Parties.

In addressing issues that are not regulated by these agreements will apply domestic law of the Contracting Parties.

Article 18

Border, customs and sanitary control of transportation of critically ill, regular transport of passengers by bus, as well as the transport of animals and perishable goods will be out of the lineup.

Article 19

Carriers of the Contracting Parties are required to comply with the traffic rules and other law of the State in whose territory the vehicle.

Article 20

1. In case of violation of the provisions of this Agreement, the competent authorities of the Contracting Party in which the vehicle is registered must, at the request of the competent authorities of the other Contracting Party where the offense took place, regardless of the State's domestic law of the Contracting Parties shall do one of the following actions:

- a) make the carrier - the offender a warning;
- b) make a carrier - the offender a warning stating that in the event of recurrence of violations of permit for the transportation will be canceled for a certain period or canceled in accordance with sub-paragraph "a" of this paragraph;
- c) cancel indefinitely or cancel the permit for the execution of transportation, issued under this Agreement.

2. Competent authorities of the Contracting Parties shall notify each other of the measures taken.

Article 21

Issues not covered by this Agreement, as well as international treaties to which both Contracting Parties shall be settled in accordance with the domestic law of each Contracting Party.

Article 22

The Contracting Parties shall settle all disputes that may arise in connection with the interpretation or application of this Agreement through negotiations and consultations.

Article 23

This Agreement shall not affect the rights and obligations of the Contracting Parties under other international agreements concluded by them.

Article 24

1. This Agreement shall enter into force on the date on which the Contracting Parties have notified each other through diplomatic channels that the necessary domestic procedures performed.
2. This Agreement is concluded for an indefinite period and remain in force until the expiration of 90 days from the date on which one of the Contracting Parties through diplomatic channels to inform the other Contracting Party of its desire to terminate it.

Done in Moscow on May 18, 1995 in two originals, each in the Russian and Turkmen languages, both texts being equally authentic.

(Signatures)

App

PROTOCOL
THE APPLICATION OF THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT
THE RUSSIAN FEDERATION AND THE GOVERNMENT OF TURKMENISTAN
On international road transport

(Moscow, May 18, 1995)

As regards the application of the Agreement between the Government of the Russian Federation and the Government of Turkmenistan on international road transport, signed in Moscow on 18 May 1995, the Government of the Russian Federation and the Government of Turkmenistan Have agreed as follows:

1. In this Agreement, the competent authorities of the Contracting Parties shall be understood: on the part of the Russian Federation:
The Ministry of Transport of the Russian Federation and Article 14 regarding the taxation of

income from international traffic - Ministry of Finance of the Russian Federation from Turkmenistan:

The Ministry of Motor Transport and Article 14 regarding the taxation of income from international traffic - Ministry of Economy and Finance of Turkmenistan.

2. In this Agreement must be understood:

a) the term "vehicle":

for freight transportation - truck, trailer truck, road tractor or road tractor with semi-trailer;

for passengers - the bus, that is a motor vehicle designed to carry passengers and having at least 8 seats, not including the driver's seat, and a trailer to transport passengers' luggage;

b) the term "regular passenger" - transport operations of motor vehicles of the Contracting Parties to the pre-established timetables, fare and route of specifying the start and end points of motion and stopping points;

c) the term "non-scheduled transport of passengers" - all other transportation carried out by vehicles of the Contracting Parties.

3. When transporting cargo trailers may have registration and decals third countries, provided that the trucks or road tractors will have a registration and distinctive insignia of the Russian Federation and Turkmenistan.

4. Articles 17 and 18 of the Agreement, the term "health inspection" means health, veterinary and phytosanitary control.

This Protocol is an integral part of this Agreement.

Done in Moscow on May 18, 1995 in two originals, each in the Russian and Turkmen languages, both texts being equally authentic.

(Signatures)
